

SENTIERISTICA COMUNALE

Rete Escursionistica Toscana

Tracciato / Trail:
C10 - Raccordo tra Castelnuovo e Montecastelli

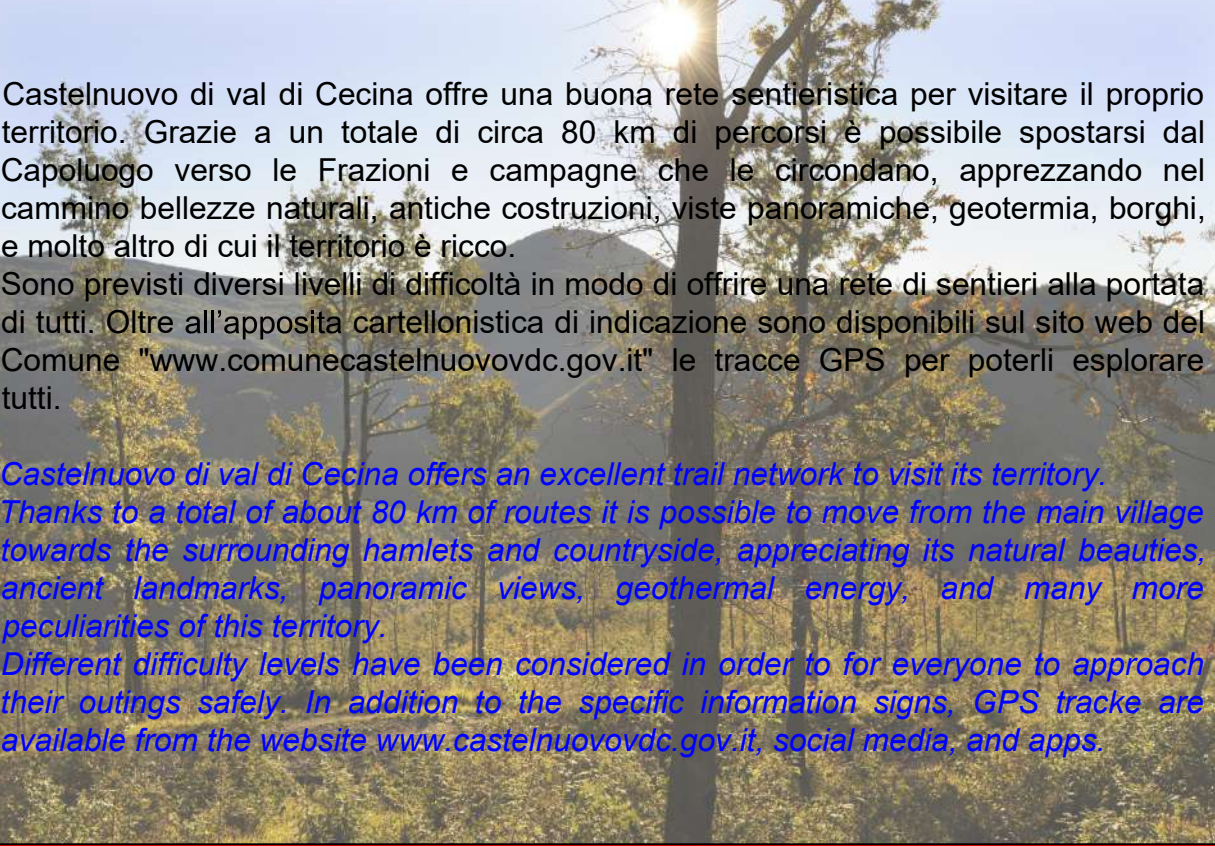


DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description

Partendo dai limiti est dell'abitato di Castelnuovo, l'itinerario procede prima su una strada bianca, poi si addentra nei boschi e su una carrareccia che porta alla pieve di S. Dalmazio, nel territorio di Pomarance. Superato il torrente Pavone, con una risalita panoramica si costeggia il sito delle Buche Fiorentine (SG1, visitabile solo tramite guida da prenotare tramite il Comune di Castelnuovo), ci si avvicina alla Buca delle Fate (tomba etrusca), per arrivare infine a Montecastelli.

This trail starts just outside of East Castelnuovo, proceeding first for 3 km on an unpaved road, then entering the woods, and eventually reaching the S. Dalmazio parish church.

From here the trail proceeds on a paved road, crossing the Pavone creek, and gradually climbing towards Montecastelli, passing by the Buche Fiorentine site (which can be visited with guided tours, to be arranged in advance via the Castelnuovo Municipality), and by the Buca delle Fate Etruscan tomb.








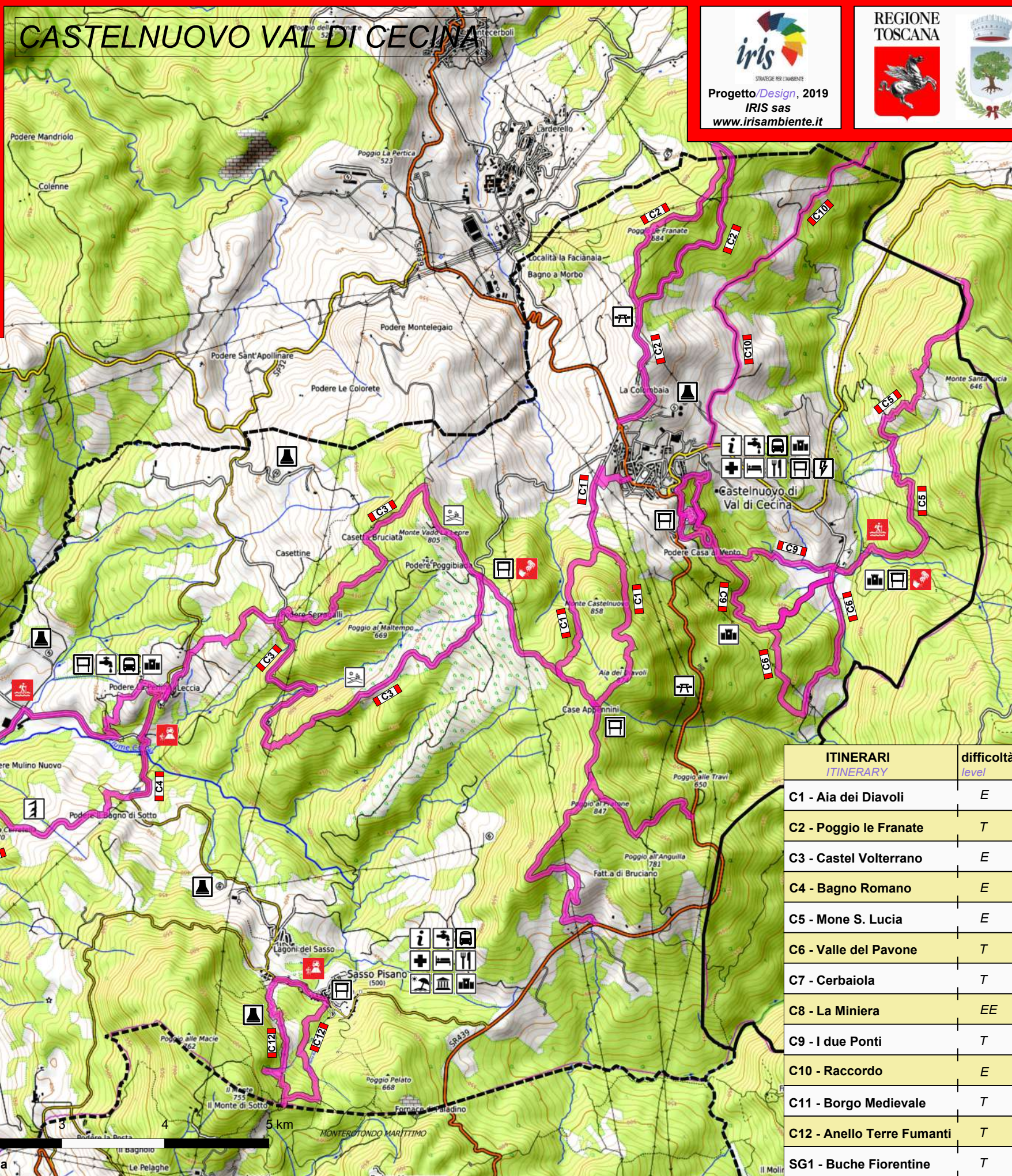
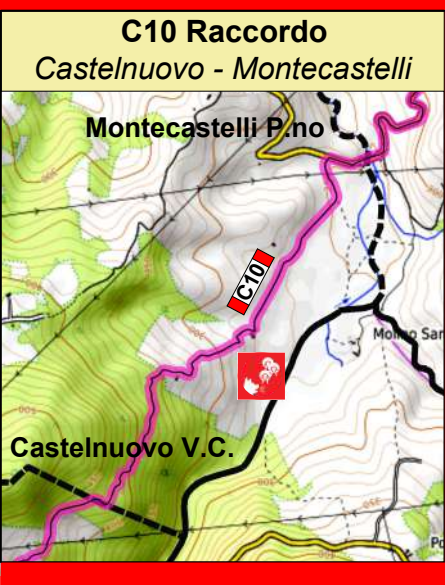
Castelnuovo di val di Cecina offre una buona rete sentieristica per visitare il proprio territorio. Grazie a un totale di circa 80 km di percorsi è possibile spostarsi dal Capoluogo verso le Frazioni e campagne che le circondano, apprezzando nel cammino bellezze naturali, antiche costruzioni, viste panoramiche, geotermia, borghi, e molto altro di cui il territorio è ricco. Sono previsti diversi livelli di difficoltà in modo di offrire una rete di sentieri alla portata di tutti. Oltre all'apposita cartellonistica di indicazione sono disponibili sul sito web del Comune "www.comunecastelnuovovdc.gov.it" le tracce GPS per poterli esplorare tutti.

Castelnuovo di val di Cecina offers an excellent trail network to visit its territory. Thanks to a total of about 80 km of routes it is possible to move from the main village towards the surrounding hamlets and countryside, appreciating its natural beauties, ancient landmarks, panoramic views, geothermal energy, and many more peculiarities of this territory.

Different difficulty levels have been considered in order to for everyone to approach their outings safely. In addition to the specific information signs, GPS tracke are available from the website www.castelnuovovdc.gov.it, social media, and apps.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Tracciato / Trail: C2 - Poggio le Franate</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Breve percorso: partenza dal Capoluogo. Dopo primo tratto A/R prosegue ad anello scavalcando il Poggio Le Franate fino al punto di ritorno in località Quercetonda.</p> <p><i>Short loop, starting from Castelnuovo. Initially you walk along the same track on which you return, then you continue in a circle crossing Poggio Le Franate, until you reach the return point near Quercetonda.</i></p> |
| <p>Tracciato / Trail: C4 - Bagno Romano</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Polo superiore alla Leccia e al suo vicino Santuario della Madonna del Libro. Una risalita porta agli scavi archeologici di epoca Etrusca Romana e a una sorgente di acqua calda.</p> <p><i>This nature trail has its upper part in Leccia and in the nearby restored Sanctuary of the Madonna del Libro. Proceeding uphill, you reach the archeological site, dating back to Etruscan and Roman times, and to a hot water spring.</i></p> |
| <p>Tracciato / Trail: C6 - Valle del Pavone</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Anello congiungibile con il percorso C9.</p> <p><i>This is a loop in the Pavone Valley which may be connected to trail C9.</i></p> |
| <p>Tracciato / Trail: C8 - La Miniera</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Questo percorso inizia assieme al C7 da Montecastelli, per poi scendere all'antica miniera di rame sul torrente Pavone.</p> <p><i>This trail starts together with C7 from Montecastelli, then descending to the ancient copper mine along the Pavone Creek.</i></p> |
| <p>Tracciato / Trail: C11 - Borgo Medievale</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Partendo da piazza XX Settembre l'anello scende nell'antico Borgo con una deviazione a Porta Romana. Continuando l'anello si arriva a valle in Piazza del Popolo, risalendo si incontra la Chiesa della Purificazione e il passaggio attraverso il "Chiassino", un minuscolo vicolo di soli 46 cm di larghezza.</p> <p><i>Starting in Piazza XX Settembre, the trail goes down to the old "borgo". At Porta Romana other nature trails start. Continuing down the slope, you reach Piazza del Popolo and Porta Fiorentina. Then, climbing up, you pass by the Church of the Purification and through the Chiassino alleyway, only 46 cm wide.</i></p> |
| <p>Tracciato / Trail: C12 - Anello Terre Fumanti</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Una straordinaria passeggiata tra le manifestazioni naturali di Sasso Pisano, quelle di Monterotondo con rientro al Borgo del Sasso. Raggiunta la sommità, prima di ritornare a Sasso, si prosegue in direzione Monterotondo per altre manifestazioni geotermiche e panorama che va fino al mare.</p> <p><i>An extraordinary loop trail permits you to visit the natural spectacle of Sasso Pisano, and reach those in Monterotondo. Once at the top, before returning to Sasso, you go onwards to Monterotondo to see the other geothermal spectacle and enjoy the view that reaches out to the sea.</i></p> |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Tracciato / Trail: C1 - Aia dei Diavolo</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Breve anello: partenza a monte del campo sportivo. Si raggiunge la quota più elevata del Comune con un punto panoramico. Diramazione collega Vado la Lepre, raccordandosi con i percorsi C3 e C4.</p> <p><i>Short loop, starting to the north of the football field. You reach the highest point in the Municipality, from where you can enjoy a magnificent view. Taking a branch path you can reach Vado la Lepre, joining the C3 and C4 nature trails.</i></p> |
| <p>Tracciato / Trail: C3 - Castel Volterrano</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Circuito raggiungibile rispettivamente in alto a Vado La Lepre, in basso al Podere Serragalli e alla Centrale "Leccia". Sul percorso si trova un grande "Quercione" plurisecolare con ristorante attrezzato.</p> <p><i>This trail may be accessed from three points: the highest one at Vado la Lepre, the lowest one at Podere Serragalli, and at La Leccia in the middle. Along the trail there is as picnic area under a centuries-old oak tree.</i></p> |
| <p>Tracciato / Trail: C5 - Monte Santa Lucia</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Oltre il torrente Pavone, in fronte al paese vecchio. Beyond the Pavone Creek, this trail climbs to Mount Santa Lucia, while facing the ancient village of Castelnuovo.</p> |
| <p>Tracciato / Trail: C7 - Cerbaiola</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Si snoda nella parte più interessante dell'enclave di Montecastelli. E' in buona parte un anello il cui braccio superiore tocca il bellissimo punto panoramico Poggio Granchio. Giunti al paesino Cerbaiola con altri 2 km si può proseguire per la confluenza del Pavone-Cecina.</p> <p><i>This trail winds its wat through the Montecastelli area. It is mostly composed by a loop, the upper branch of which reached the extraordinarily panoramic viewpoint of Poggio Granchio. Once you have reached the hamlet of Cerbaiola, 2 km further on you will find the confluence of the Cecina and Pavone rivers.</i></p> |
| <p>Tracciato / Trail: C9 - I due Ponti</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Piccolo anello con inizio all'estremità del Paese vecchio, passando attorno e dentro l'antico nucleo. Un anello intermedio discende alla Madonna al Piano. Si transita davanti al Molino del Mulinaccio (vecchio Mulino).</p> <p><i>This is a short loop starting from the ancient village of Castelnuovo, winding around and inside it. The loop may also be extended down to Madonna al Piano, passing by the Mulinaccio ancient mill.</i></p> |
| <p>Tracciato / Trail: SG1 - Buche Fiorentine</p>  | <p>DESCRIZIONE PERCORSO / Trail description</p> <p>Nei pressi di Montecastelli, è accessibile solo tramite visita guidata per apprezzare il pregio naturalistico del sito. Per informazioni si prega di contattare il Comune di Castelnuovo Val di Cecina, o di visitare il sito internet www.comunecastelnuovovdc.gov.it</p> <p><i>Close to Montecastelli, this site is accessible only with a guide tour, in order to appreciate its outstanding natural values. For more information please contact the Municipality of Castelnuovo Val di Cecina, or visit the www.comunecastelnuovovdc.gov.it website</i></p> |

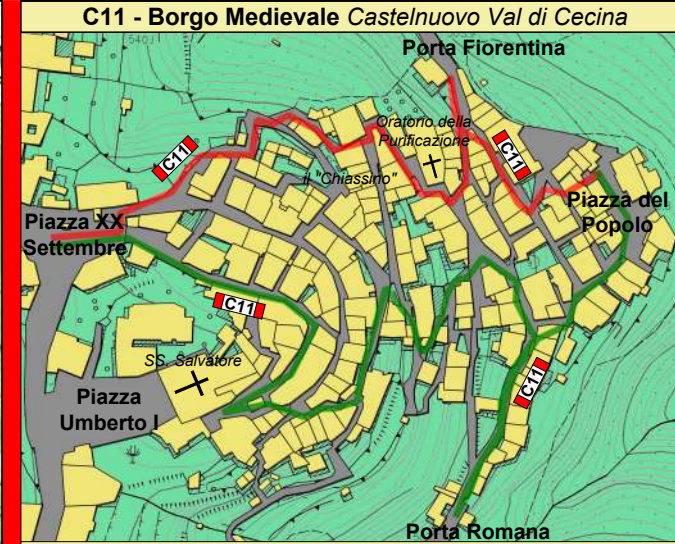


iris
STUDIO DI PROGETTAZIONE
Progetto/Design, 2019
IRIS sas
www.irisambiente.it



Rete Escursionistica Toscana

SENTIERISTICA COMUNALE

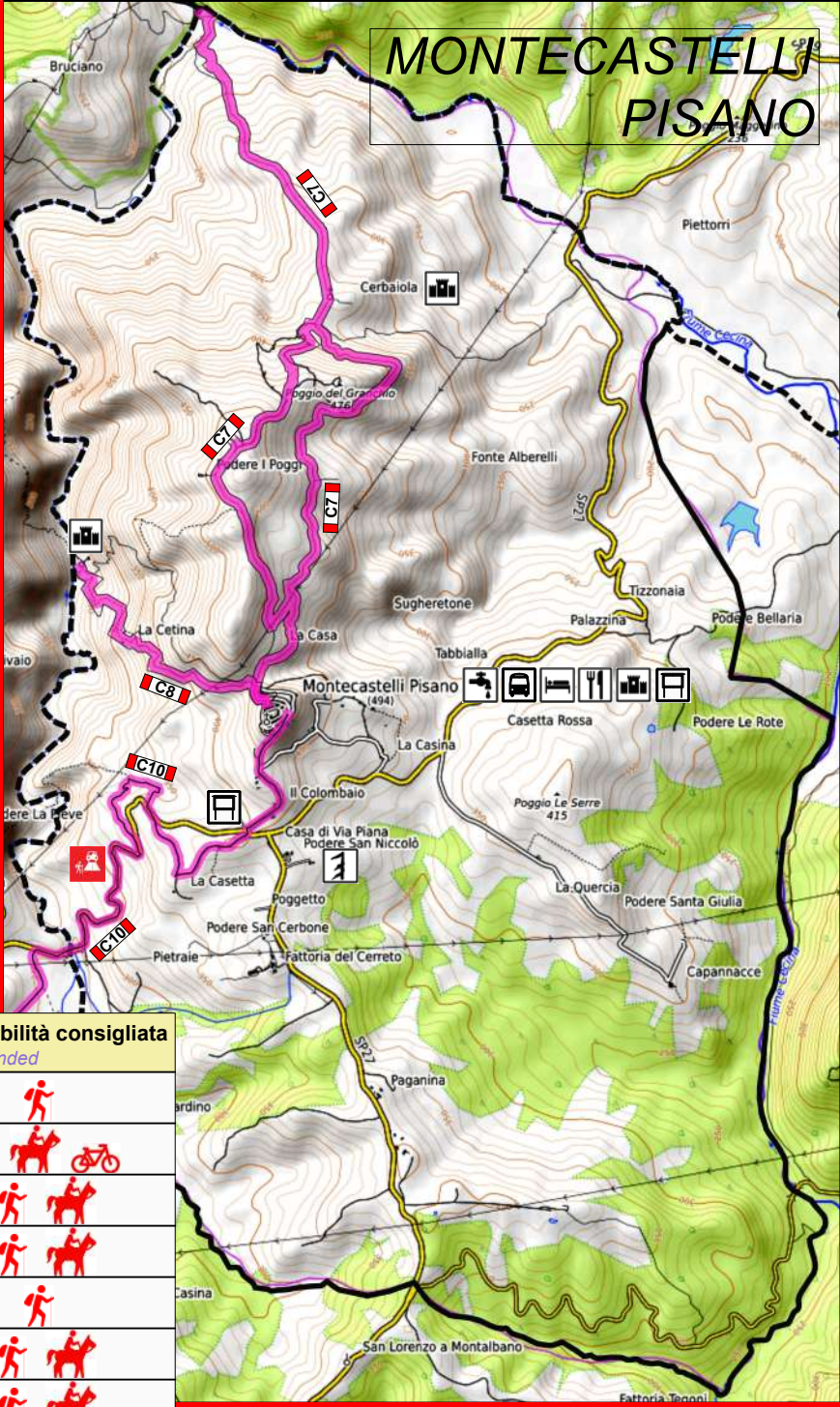


LEGENDA / LEGEND
Percorso consigliato / recommended itinerary
Andata / going Ritorno / return

DIFFICOLTA' ESCURSIONISTICHE
T = Turistico - itinerario su stradine, mulattiere o larghi sentieri.
E = Escursionisti - itinerari su sentieri od evidenti tracce in terreno di vario genere (pascoli, detriti, pietraie...)
EE = Escursionisti Esperti - sono itinerari generalmente segnalati ma con qualche difficoltà.

TRAIL DIFFICULTY
T = Tourist - itinerary on small roads, mule tracks or wide paths.
E = Excursionists - itineraries on paths or evident traces in various types of land (pastures, debris, scree...)
EE = Expert Hikers - these are generally marked itineraries but with some difficulties.

| ITINERARI ITINERARY | difficoltà level | lunghezza length | min. H min. H | max. H max. H | dsl. discesa descent | dsl. salita ascend | percorribilità consigliata recommended |
|----------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|
| C1 - Aia dei Diavoli | E | 6,6 km | 585 mt | 861 mt | 325 mt | 337 mt | |
| C2 - Poggio le Franate | T | 7,2 km | 592 mt | 685 mt | 226 mt | 226 mt | |
| C3 - Castel Volterrano | E | 12,3 km | 364 mt | 801 mt | 611 mt | 611 mt | |
| C4 - Bagno Romano | E | 8,8 km | 215 mt | 374 mt | 319 mt | 342 mt | |
| C5 - Mone S. Lucia | E | 9,4 km | 346 mt | 588 mt | 439 mt | 439 mt | |
| C6 - Valle del Pavone | T | 3,5 km | 349 mt | 495 mt | 160 mt | 160 mt | |
| C7 - Cerbaiola | T | 11,1 km | 142 mt | 526 mt | 565 mt | 565 mt | |
| C8 - La Miniera | EE | 3,7 km | 214 mt | 482 mt | 330 mt | 330 mt | |
| C9 - I due Ponti | T | 6 km | 348 mt | 573 mt | 393 mt | 388 mt | |
| C10 - Raccordo | E | 10,6 km | 247 mt | 532 mt | 417 mt | 383 mt | |
| C11 - Borgo Medievale | T | - | - | - | - | - | |
| C12 - Anello Terre Fumanti | T | 3,9 km | 486 mt | 662 mt | 230 mt | 230 mt | |
| SG1 - Buche Fiorentine | T | 4,4 km | 324 mt | 403 mt | 177 mt | 177 mt | |



SG1 BUCHE FIORENTINE
Nei pressi di Montecatini, è accessibile solo tramite visita guidata per apprezzare il pregio naturalistico del sito. Per informazioni si prega di contattare il Comune di Castelnuovo Val di Cecina, o di visitare il sito internet www.comunecastelnuovovdc.gov.it

SG1 BUCHE FIORENTINE
Close to Montecatini, this site is accessible only with a guide tour, in order to appreciate its outstanding natural values. For more information please contact the Municipality of Castelnuovo Val di Cecina, or visit the www.comunecastelnuovovdc.gov.it website

- SENTIERO**
TRAIL

INFORMAZIONI TURISTICHE
TOURIST INFORMATION

FONTANELLO - SORGENTE
PUBLIC WATER FOUNTAIN

FERMATA BUS
BUS STOP

FARMACIA - STRUTTURE SANITARIE
PHARMACY - MEDICAL SERVICE

STRUTTURA RICETTIVA
ACCOMODATION

RISTORAZIONE
RESTAURANT

BACHECA
MAP BOARD

GUADO TORRENTE
RIVER FORD

STRADA TRAFICATA
ROAD TRAFFIC
- LEGENDA / LEGEND**

SITI ETRUSCHI
ETRUSCAN SITE

SITI PAESAGGISTICI
LANDSCAPE - NATURAL SITE

SITI STORICO - CULTURALI
HISTORICAL SITE

GEOTERMIA
GEOTHERMAL

MUSEO
MUSEUM

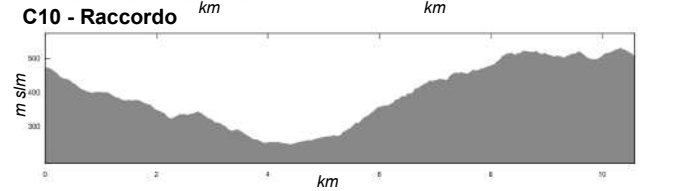
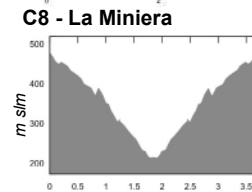
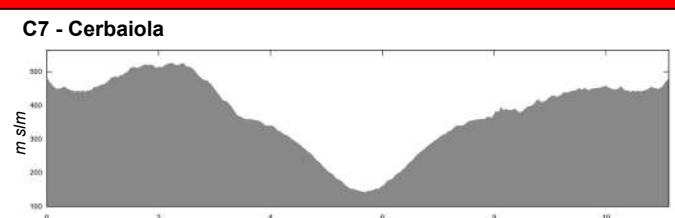
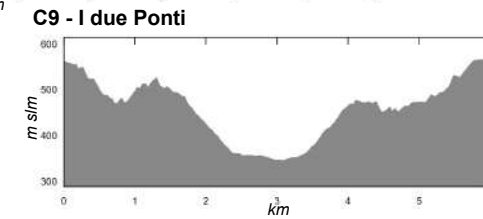
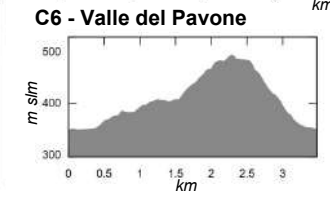
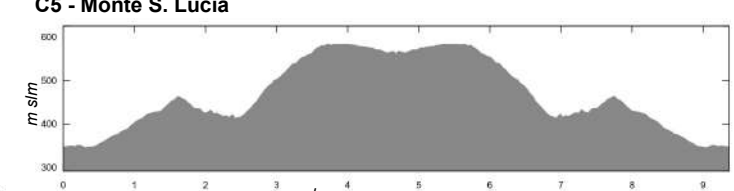
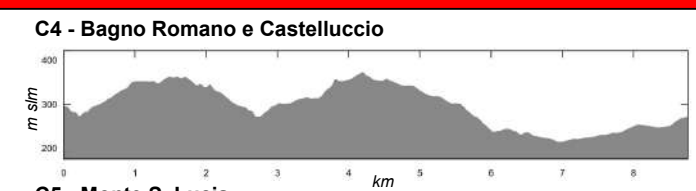
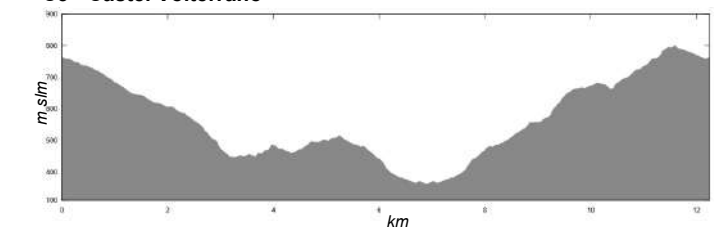
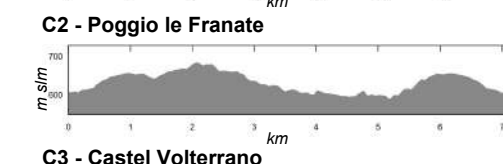
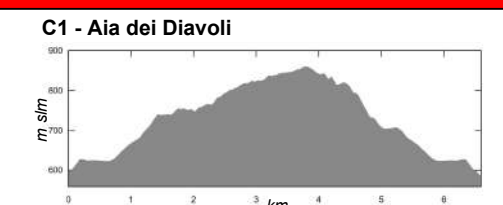
BIOLAGO BALNEABILE
LAKE

AREA ATTREZZATA
PICNIC AREA

PUNTO RICARICA E-BIKE
E-BIKE CHARGING POINT

SENTIERO ESPOSTO
HAZARDOUS PATH

CANI PASTORI
SHEEPDOGS



Castelnuovo di Val di Cecina oltre alla sentieristica per Trekking regala un'esperienza adrenalinica nella natura alla portata di tutti. Questo grazie alla manutenzione effettuata su vecchi sentieri abbandonati e ormai dimenticati. I percorsi specifici per mountain bike vi faranno immergere nelle foreste e boschi coinvolgendovi su terreni e stili molto diversi tra di loro. Sono previsti diversi livelli di difficoltà in modo da poter garantire a tutti la percorrenza. Mediante appositi cartelli di indicazione è possibile raggiungere i percorsi esplorando nel tragitto anche bellezze naturali, antiche costruzioni, viste panoramiche, geotermia, borghi, e molto altro di cui il territorio è ricco. Oltre alla cartellonistica sono disponibili sugli appositi siti web, social media e app. (sotto elencati) le tracce GPS per poter esplorare tutti i sentieri.

Castelnuovo di Val di Cecina, in addition to hiking trails, offers an adrenaline-filled experience in nature for everyone. This thanks to the maintenance carried out in old abandoned and now forgotten paths. The specific routes for mountain bikes will immerse you in the forests and woods involving you with very different terrains and styles. Different difficulty levels are foreseen so that you can wander safely while having fun. By means of appropriate signs, it is possible to reach them and explore the natural beauties, ancient constructions, panoramic views, geothermal energy, villages, and many others of which our territory is rich. In addition to information from these posters, GPS tracks to help you explore the trails are available from the web sites listed below.



matteo capo caponi



A.S.D. MTB CASTELNUOVO V.C. 2018

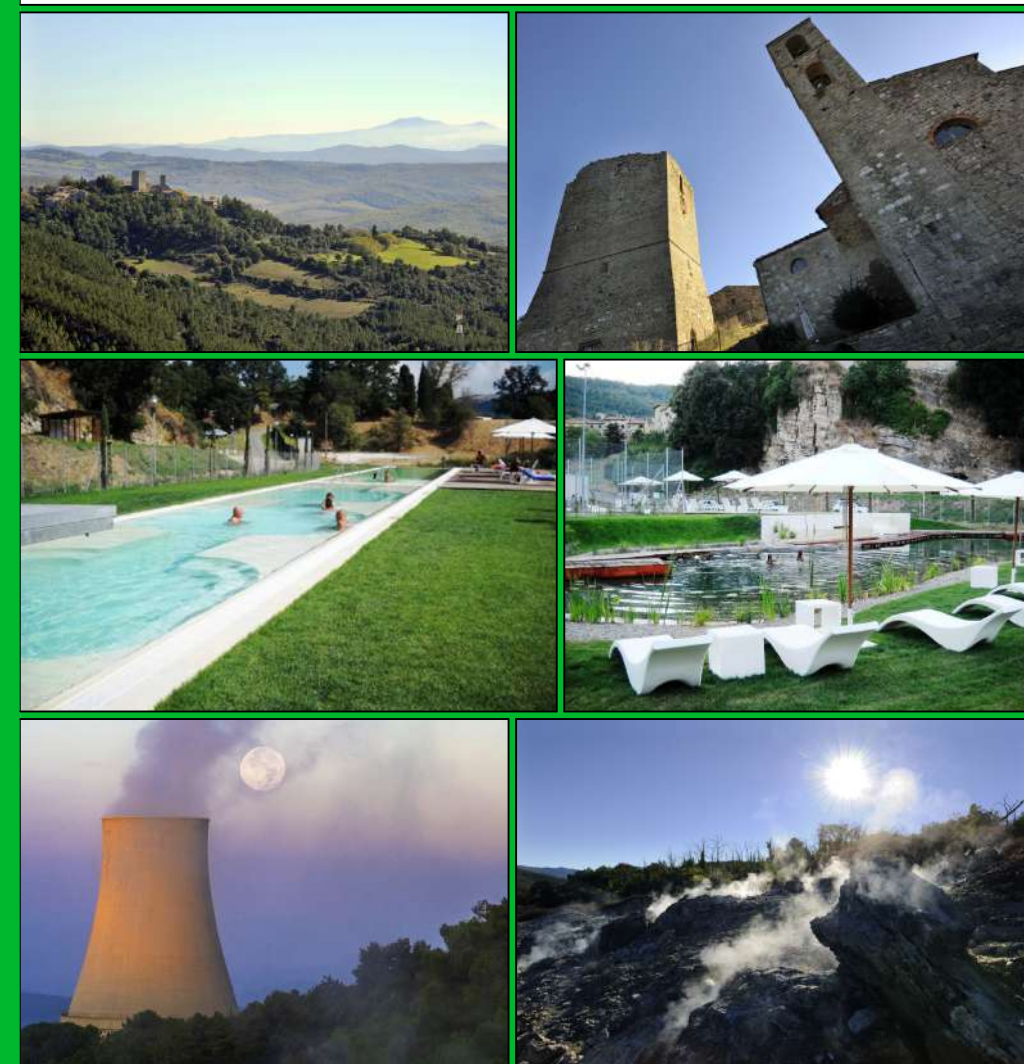
www.facebook.com/mtbcastelnuovo
[mtbcastelnuovo](https://www.instagram.com/mtbcastelnuovo)
mtbcastelnuovo@gmail.com
 392/3068047 329/6882489 329/0776808
www.trailforks.com/region/castelnuovo-di-val-di-cecina/

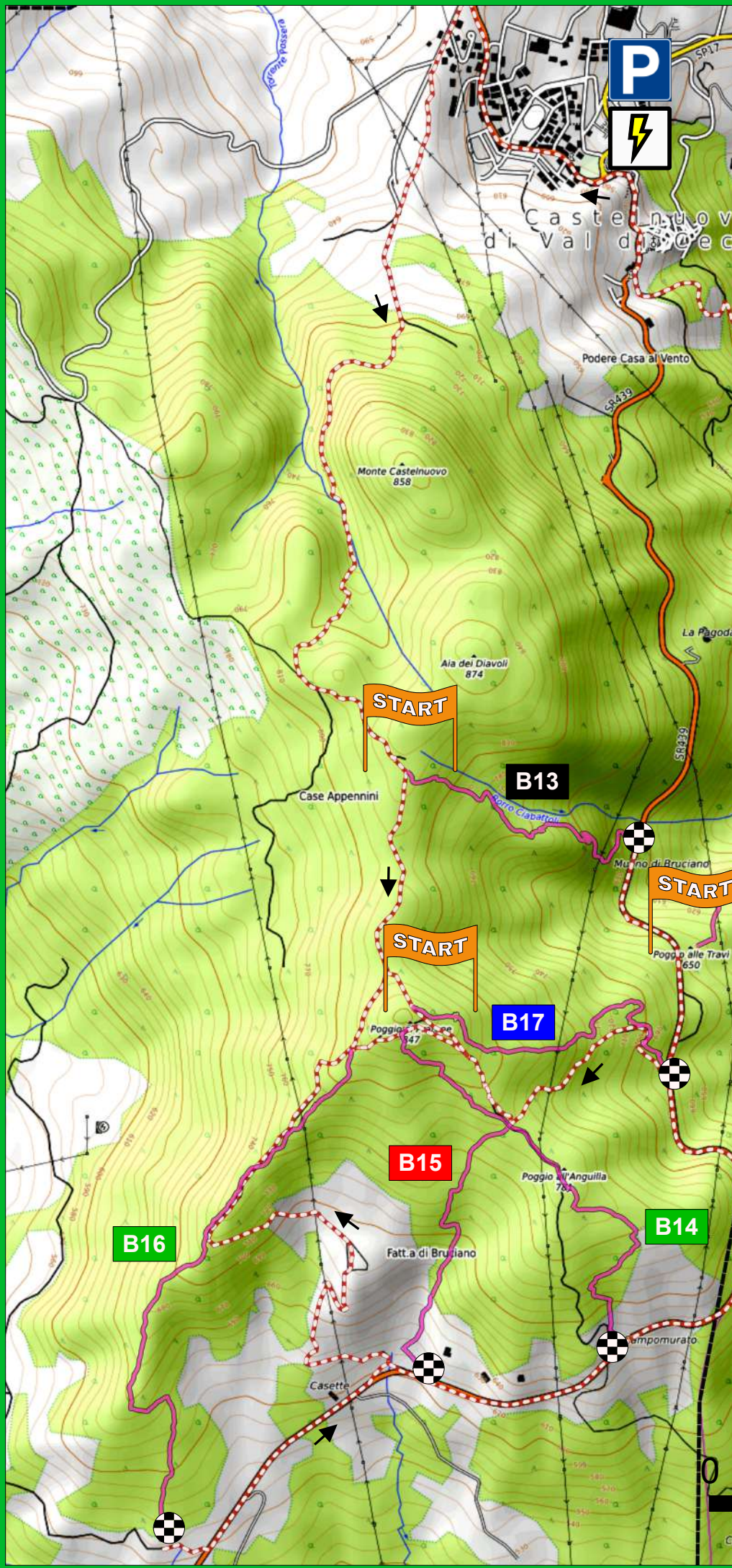
Rete Escursionistica Toscana

SENTIERISTICA COMUNALE mountain bike



COMUNE DI
CASTELNUOVO
VAL DI CECINA





COMUNE DI
CASTELNUOVO
VAL DI CECINA

Rete Escursionistica Toscana

SENTIERISTICA COMUNALE mountain bike



LEGENDA / LEGEND



PUNTO RICARICA E-BIKE
E-BIKE CHARGING POINT



PARTENZA
START



COLLEGAMENTO
CONNECTING PATH



ARRIVO
FINISH



SENTIERO
TRAIL

Progetto/Design, 2019
IRIS sas
www.irisambiente.it



STRATEGIE PER L'AMBIENTE

| ITINERARI ITINERARY | difficoltà level | lunghezza distance | dislivello height difference | pendenza media slope |
|------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------------|
| B13 - Aia dei Diavoli | ● | 1,2km | -195mt | -17% |
| B14 - Pratone | ● | 1,8km | -165mt | -9% |
| B15 - Bruciano | ● | 1,5km | -235mt | -16% |
| B16 - Infernacci | ● | 2,2 km | -250mt | -12% |
| B17 - Astrogoli | ● | 1,3km | -155mt | -12% |
| B18 - Stregaia | ● | 1,5km | -270mt | -19% |